



Niederschrift

über die 2. Sitzung des Rates der Stadt Sankt Augustin
am 01.10.2014

Sitzungsort: großer Ratssaal, Markt 1, 53757 Sankt Augustin
Beginn: 18:00 Uhr
Ende: 19:55 Uhr

Anwesend waren:

Vorsitzender

Schumacher, Klaus

Bürgermeister

CDU-Fraktion

Bambeck, Jörg	Ratsmitglied
Beutel, Dirk	Ratsmitglied
Bonerath, Guido	Ratsmitglied
Büsse, Ernst-Joachim Dr.	Ratsmitglied
Dziendziol, Dieter	Ratsmitglied
Feld-Wielpütz, Claudia	Ratsmitglied
Gosemann, Andreas	Ratsmitglied
Grzeszkowiak, Axel	Ratsmitglied
Heckerroth, Friedrich Wilhelm	Ratsmitglied
Leitterstorf, Sigrid	Ratsmitglied
Lienesch, Sascha	Ratsmitglied
Mölders, Martina	Ratsmitglied
Müller, Bernhard	Ratsmitglied
Müller, Werner	Ratsmitglied
Pageler, Lutz Dr.	Ratsmitglied
Puffe, René	Ratsmitglied
Rempis, Diana	Ratsmitglied
Schell, Georg	Ratsmitglied
Willenberg, Frank	Ratsmitglied

SPD-Fraktion

Bäsch, Sandra	Ratsmitglied
Bergmann-Gries, Jutta	Ratsmitglied
Bilgmann, Brigitte	Ratsmitglied
Borowski, Heike	Ratsmitglied
Hoffmann, Gabriele	Ratsmitglied
Kespohl, Peter	Ratsmitglied
Knülle, Marc	Ratsmitglied

Kok, Eugenie	Ratsmitglied
Kourkoulos, Jörg	Ratsmitglied
Mewes, Hannelore	Ratsmitglied
Nettesheim, Andreas	Ratsmitglied
Reese, Helga	Ratsmitglied
Schmitz-Porten, Gerhard	Ratsmitglied
Staeck, Uwe-Karsten	Ratsmitglied
Waldästl, Denis	Ratsmitglied

Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Günther, Christian	Ratsmitglied
Haacke, Wolfgang	Ratsmitglied
Metz, Martin	Ratsmitglied
Piéla, Günter	Ratsmitglied
Schulenburg, Monika	Ratsmitglied

FDP-Fraktion

Jung, Stefanie	Ratsmitglied
Kammel, Jürgen	Ratsmitglied
Silber-Bonz, Anne-Katrin	Ratsmitglied

Fraktion AUFBRUCH!

Schmidt, Carmen	Ratsmitglied
-----------------	--------------

DIE LINKE. Fraktion

Ismail, Muaiad	Ratsmitglied
Koculan, Balakrishnan	Ratsmitglied

Fraktionslos

Austria-Zink, Günter	Ratsmitglied
----------------------	--------------

Protokollführer

Holland, Günther

Es fehlten entschuldigt:

CDU-Fraktion

Lemmer, Günter Dr.	Ratsmitglied
Quadt, Wilfried	Ratsmitglied

SPD-Fraktion

Seifen, Torsten	Ratsmitglied
-----------------	--------------

Fraktion AUFBRUCH!

Köhler, Wolfgang	Ratsmitglied
------------------	--------------

Vertreter der Verwaltung:

Herr Lübken	Dez. III
Herr Gleß	Dez. IV
Frau Krumm	FB 0
Herr Steinkamp	FB 1
Herr Rupp	FB 2
Herr Ehlert	FB 3
Herr Parpart	FB 4
Frau Clauß	FB 5
Herr Knipp	FD 6/10
Herr Trübenbach	FD 6/30
Herr Schmitz	FB 7
Herr Weiser	FB 9
Herr May	BRB
Frau Arias-Arias	BRB
Herr van Grinsven	IuK
Frau Gläb	RD
Herr Fey	RPA
Herr Bastian	WBF

Es wurden folgende Tagesordnungspunkte behandelt:

Top	DS-Nr.	Beratungsgegenstand
-----	--------	---------------------

Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit, der rechtzeitigen und formgerechten Einladung, der fehlenden Mitglieder sowie Anträge zur Tagesordnung
2. Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 25.06.2014
3. Bericht über den Stand der Ausführung der in der öffentlichen Sitzung am 14.05.2014 gefassten Beschlüsse
4. Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen
- 4.1. 14/0173 Bebauungsplan Nr. 118 'Westlich der Hammstraße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße, südlich der Bonner Straße sowie nördlich der Heilsberger Straße; Aufstellungsbeschluss
5. Bestätigung von Beschlussempfehlungen der Ausschüsse

Wahlprüfungsausschuss vom 27.08.2014
- 5.1. 14/0227 Beschluss über die erhobenen Einsprüche sowie die Gültigkeit der Kommunal- und Integrationsratswahl vom 25.05.2014

Haupt- und Finanzausschuss vom 17.09.2014
- 5.2. 14/0226 Änderung des Stellenplanes
- 5.3. 14/0244 Besetzung des Unterausschusses für Bürgerangelegenheiten

Umwelt-, Planungs- und Verkehrsausschuss vom 02.07.2014 und 09.09.2014
- 5.4. 14/0170 Erlass einer Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 118 'Westlich der Hammstraße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße, südlich der Bonner Straße sowie nördlich der Heilsberger Straße

- 5.5. 14/0171 Aufhebungssatzung für den Bebauungsplan Nr. 102 'Königsberger Straße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1, westlich der Hammstraße und südlich der Bonner Straße; Aufstellungsbeschluss
- 5.6. 14/0172 Aufhebungssatzung für den Bebauungsplan Nr. 103 'Stettiner Straße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße; Aufstellungsbeschluss
- 5.7. 14/0188 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 211/1 'Auf der Frühmesse' für den Bereich in Hangelar zwischen Eifelstraße und Kohlkauler Straße; Aufstellungs- und Auslegungsbeschluss
- 5.8. 14/0247 Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 229 'Alte Heerstraße' an der Alten Heerstraße in Hangelar östlich der Bebauung am Weilbergweg und westlich der Bebauung an der Ilmenaustraße, Aufstellungsbeschluss
- Gebäude- und Bewirtschaftungsausschuss vom 23.09.2014
- 5.9. 14/0235 4. Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes der Stadt Sankt Augustin von 2015 bis 2020
- Integrationsrat vom 24.09.2014
- 5.10. 14/0186 Benennung der beratenden Mitglieder des Integrationsrates in den Ausschüssen des Rates
6. 14/0236 Bestellung einer technischen Prüferin für das Rechnungsprüfungsamt
7. 14/0207 Wahl eines vertretenden Ratsmitgliedes für den Integrationsrat der Stadt Sankt Augustin
8. 14/0281 Besetzung Aufsichtsrat Wirtschaftsförderungsgesellschaft
9. 14/0249 Zustimmung zur Leistung überplanmäßiger Ausgaben im Bereich der Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz, Produkt 05-01-04
10. 14/0234 Investitionskostenzuschüsse für den Ausbau von Plätzen für Kinder unter drei Jahren; Zustimmung zur Bereitstellung außerplanmäßiger Auszahlungen

- 11. 14/0245 Betriebskostenzuschüsse für die Kindertageseinrichtungen der freien Träger; Zustimmung zur Bereitstellung überplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen

- 12. Anträge der Fraktionen

- 12.1.1. 14/0252 Umbesetzung der Ausschüsse
FDP-Fraktion

- 12.1.2. 14/0271 Ausschussumbesetzungen
SPD-Fraktion

- 12.1.3. 14/0279 Ausschuss-Besetzung Jugendhilfeausschuss
DIE LINKE. Fraktion Sankt Augustin

- 12.1.4. 14/0280 Umbesetzung der Ausschüsse
DIE LINKE. Fraktion Sankt Augustin

- 12.1.5. 14/0087 Stärkung der Einbindung des Jugendstadtrates in die Ratsarbeit
Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

- 12.1.6. 14/0261 Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft: Änderung der Satzung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft
SPD-Fraktion Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN FDP-Fraktion

- 12.1.7. 14/0263 Parkplatzsituation Kreisel Niederpleis; Verweisung des mündlichen Antrages aus dem UPV vom 9.9.2014 -

- 12.1.8. 14/0267 Änderungsantrag zum Antrag „Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft / Änderung der Satzung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft" (TOP 12.1.6 / DS 14/0261)
CDU-Fraktion

- 13. Anfragen und Mitteilungen

- 13.1. Anfragen

- 13.1.1. 14/0191 Sicherheitskonzept
SPD-Fraktion

- 13.2. Mitteilungen

Nicht öffentlicher Teil:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit, der rechtzeitigen und formgerechten Einladung, der fehlenden Mitglieder sowie Anträge zur Tagesordnung
2. Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der nicht öffentlichen Sitzung vom 25.06.2014
3. Bericht über den Stand der Ausführung der in der nicht öffentlichen Sitzung am 14.05.2014 gefassten Beschlüsse
4. Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen
- 4.1. 14/0197 Unentgeltliche Übertragung eines Grundstücks in der Gemarkung Obermenden, Flur 6, Flurstücke 3713 und 3710
- 4.2. 14/0198 Verkauf von Teilflächen des Grundstückes in der Gemarkung Niederpleis, Flur 4, Flurstück 4875
5. Bestätigung von Beschlussempfehlungen der Ausschüsse
Haupt- und Finanzausschuss vom 17.09.2014
- 5.1. 14/0205 Verkauf des städtischen Gewerbegrundstückes in der Gemarkung Obermenden, Flur 1, Nummer 1236, Ecke Max-Planck-Straße/Otto-von-Guericke-Straße
6. Anträge der Fraktionen
7. Anfragen und Mitteilungen
- 7.1. Anfragen
- 7.2. Mitteilungen

Top	DS-Nr.	Beratungsgegenstand	Dienststelle
-----	--------	---------------------	--------------

Öffentlicher Teil:

1		Feststellung der Beschlussfähigkeit, der rechtzeitigen und formgerechten Einladung, der fehlenden Mitglieder sowie Anträge zur Tagesordnung	
---	--	--	--

Der Bürgermeister stellte die Beschlussfähigkeit, die rechtzeitige und formgerechte Einladung sowie die fehlenden Mitglieder fest.

Der Bürgermeister teilte mit, dass folgende Unterlagen zu Beginn der Sitzung verteilt worden sind:

Protokollauszug zu TOP 5.9. (DS-Nr. 14/0235),
Niederschrift Integrationsrat vom 24.09.2014 betr. TOP 5.10.(DS-Nr. 14/0186),
Tischvorlagen zu TOP 12.1.1 und zu TOP 12.1.2.

Ferner teilte der Bürgermeister mit, dass zwei schriftliche Anträge zur Tagesordnung vorliegen. Dies ist der Änderungsantrag der CDU-Fraktion, DS-Nr. 14/0267, zu TOP 12.1.6 „Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates bei der WFG / Änderung der Satzung der WFG“. Der Bürgermeister schlug vor, diesen Antrag als TOP 12.1.8 zur Tagesordnung zu nehmen und unter TOP 8 dann auch die TOP`s 12.1.6 und 12.1.8 zu behandeln. Hierüber herrschte Einvernehmen im Rat.

Des Weiteren habe die Fraktion Aufbruch einen Antrag auf Ausschuss-Umbesetzung gestellt. Dieser Antrag ist verspätet eingegangen. Da hier keine Dringlichkeit geboten ist, wird dieser Antrag somit auf die TO der nächsten Ratssitzung am 10.12.2014 genommen. Auch hierüber herrschte Einvernehmen im Rat.

Weitere Anträge zur Tagesordnung wurden nicht gestellt.

2		Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 25.06.2014	
---	--	---	--

Der Rat nahm die Niederschrift zur Kenntnis. Einwendungen wurden nicht erhoben.

3		Bericht über den Stand der Ausführung der in der öffentlichen Sitzung am 14.05.2014 gefassten Beschlüsse	
---	--	---	--

Der Rat nahm den Bericht zur Kenntnis.

4		Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen	
----------	--	---	--

4.1	14/0173	Bebauungsplan Nr. 118 'Westlich der Hammstraße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße, südlich der Bonner Straße sowie nördlich der Heilsberger Straße; Aufstellungsbeschluss	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	--

Ohne Aussprache genehmigte der Rat die nachfolgend aufgeführte Dringlichkeitsentscheidung:

Im Wege der Dringlichkeit wird gem. § 60 GO NRW entschieden, die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 118 „Westlich der Hammstraße“ zu beschließen.

einstimmig

5		Bestätigung von Beschlussempfehlungen der Ausschüsse	
----------	--	---	--

Wahlprüfungsausschuss vom 27.08.2014

5.1	14/0227	Beschluss über die erhobenen Einsprüche sowie die Gültigkeit der Kommunal- und Integrationsratswahl vom 25.05.2014	FB 1 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	---

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

„Nach § 40 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung stellt der Rat der Stadt Sankt Augustin nach Vorprüfung durch den Wahlprüfungsausschuss fest, dass gegen die Kommunalwahl (Wahl des Bürgermeisters sowie Wahl des Rates der Stadt Sankt Augustin) und die Integrationsratswahl vom 25.05.2014 keine Anfechtungsgründe gem. § 40 Abs. 1 a bis c Kommunalwahlgesetz vorliegen und erklärt die Wahlen daher gemäß § 40 Abs. 1 d Kommunalwahlgesetz für gültig.“

einstimmig

Haupt- und Finanzausschuss vom 17.09.2014

5.2	14/0226	Änderung des Stellenplanes	F Bericht bis zum 1.12.14B 0
------------	----------------	-----------------------------------	-------------------------------------

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Der Rat beschließt folgende Änderung des Stellenplanes:

1. Einrichtung einer Stelle

Fachbereich Kinder, Jugend und Schule; 3.05.40 Kindertagesbetreuung

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	Stellenplanausweisung	Produkt
05.40/7	Sachbearbeiter/in	A 10	06-01-01

2. Absenken von 2 Stellen

Steuerungsdiens

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan-ausweisung	künftige Stellenplan-ausweisung
0.08/7	Sachbearbeiter/in	A 13 g.D.	A 12

Fachbereich Stadtplanung und Bauordnung; 4.06.10 Fachdienst Planung und Liegenschaften

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan-ausweisung	künftige Stellenplan-ausweisung
06.10/5	Stadtplaner/in	EG 12	EG 11

3. Anhebung von 4 Stellen

Fachbereich Ordnung; 3.01.10 Fachdienst Öffentliche Sicherheit und Ordnung

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan-ausweisung	künftige Stellenplan-ausweisung
01.10/18	hauptamtl. Gerätewart/in	EG 5	EG 6
01.10/19	hauptamtl. Gerätewart/in	EG 5	EG 6
01.10/20	hauptamtl. Gerätewart/in	EG 5	EG 6

Fachbereich Kinder, Jugend und Schule; 3.05.40 Kindertagesbetreuung

Arbeitsplatz-Nr.	Bisheriger Stellenbezeichnung und Stellenplanausweisung	künftige Stellenbezeichnung und Stellenplanausweisung
05.44/3	Kinderpfleger/in (S 3)	Fachkraft nach KiBiz (S 6)

4. Anhebung und Wandlung einer Stelle

Fachbereich Finanzen; 1.02.30 Stadtkasse

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan-ausweisung	künftige Stellenplan-ausweisung
02.30/2	Sachbearbeiter/in	A 10	EG 10

5. Wandlung von 2 Stellen

Fachbereich Kinder Jugend und Schule

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan- ausweisung	künftige Stellenplan- ausweisung
05/1	Fachbereichsleiter/in	A 15	EG 15

Fachbereich Gebäudemanagement

Arbeitsplatz-Nr.	Bezeichnung	derzeitige Stellenplan- ausweisung	künftige Stellenplan- ausweisung
09/1	Fachbereichsleiter/in	A 15	EG 15

einstimmig

5.3	14/0244	Besetzung des Unterausschusses für Bürgerangelegenheiten	BRB Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

„In den Unterausschuss für Bürgerangelegenheiten werden nachstehende Mitglieder / Vertreter/innen gewählt:

	Mitglied	Vertreter/in
CDU	Schell	Feld-Wielpütz
SPD	Knülle	Schmitz-Porten
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	Metz	Schulenburg
FDP	Kammel	Jung
AUFBRUCH!	Schmidt	Köhler
DIE LINKE	Koculan	Ismail“

einstimmig

**Umwelt-, Planungs- und Verkehrsausschuss vom 02.07.2014
und 09.09.2014**

5.4	14/0170	Erlass einer Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 118 'Westlich der Hammstraße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße, südlich der Bonner Straße sowie nördlich der Heilsberger Straße	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Für den Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 118 „Westlich der Hammstraße“ in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße, südlich der Bonner Straße sowie nördlich der Heilsberger Straße wird die in Anlage 1 beigefügte Veränderungssperre erlassen.

Die Grenzen des Geltungsbereichs der Veränderungssperre sind im Geltungsbereichsplan vom 22.Mai 2014 (Anlage 2) gekennzeichnet.

einstimmig

5.5	14/0171	Aufhebungssatzung für den Bebauungsplan Nr. 102 'Königberger Straße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1, westlich der Hammstraße und südlich der Bonner Straße; Aufstellungsbeschluss	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Für den rechtskräftigen Bebauungsplan Nr. 102 „Königsberger Straße“ (ehemals Durchführungsplan Nr. 3 der Gemeinde Hangelar) wird eine Aufhebungssatzung aufgestellt.

Die Grenzen des Geltungsbereichs der Aufhebungssatzung sind im Geltungsbereichsplan vom 22.05.2014 (Anlage 1) gekennzeichnet.

einstimmig

5.6	14/0172	Aufhebungssatzung für den Bebauungsplan Nr. 103 'Stettiner Straße' in der Gemarkung Hangelar, Flur 1 und 2, westlich der Hammstraße; Aufstellungsbeschluss	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Für den rechtskräftigen Bebauungsplan Nr. 103 „Stettiner Straße“ (ehemals Durchführungsplan Nr. 4 der Gemeinde Hangelar) wird eine Aufhebungssatzung aufgestellt.

rungsplan Nr. 4 der Gemeinde Hangelar) wird eine Aufhebungssatzung aufgestellt.

Die Grenzen des Geltungsbereichs der Aufhebungssatzung sind im Geltungsbereichsplan vom 22.05.2014 (Anlage 1) gekennzeichnet.

einstimmig

5.7	14/0188	2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 211/1 'Auf der Frühmesse' für den Bereich in Hangelar zwischen Eifelstraße und Kohlkauler Straße; Aufstellungs- und Auslegungsbeschluss	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	--	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

1. Der Rat der Stadt Sankt Augustin beschließt für das Gebiet der Gemarkung Hangelar, Flur 7, südlich der Eifelstraße und östlich der Kohlkauler gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) die Aufstellung der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr.: 211/1 „Auf der Frühmesse“.
2. Der Rat der Stadt Sankt Augustin beschließt den vorliegenden Entwurf der textlichen Festsetzungen der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr.: 211/1 „Auf der Frühmesse“ sowie die Begründung hierzu gem. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen sowie gem. § 4 Abs. 2 BauGB die Stellungnahme der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange einzuholen.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches sind dem Geltungsbereichsplan vom 13.06.2013 zu entnehmen.

zu 1. : einstimmig

zu 2. : einstimmig

5.8	14/0247	Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 229 'Alte Heerstraße' an der Alten Heerstraße in Hangelar östlich der Bebauung am Weilbergweg und westlich der Bebauung an der Illmenaustraße Straße, Aufstellungsbeschluss	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	--	--

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Der Rat der Stadt Sankt Augustin beschließt für das Gebiet in der Gemarkung Hangelar, Flur 3, südlich der Alten Heerstraße, östlich der Bebauung am Weilbergweg und westlich der Bebauung an der Illmenaustraße Straße gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr.: 229 „Alte Heerstraße“.

Aufgrund der Vorschriften des § 13 a BauGB - Bebauungsplan der Innenentwicklung - kann das Verfahren nach den Vorschriften des § 13 - Vereinfachtes Verfahren - durchgeführt werden.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches sind dem Geltungsbereichsplan vom 21.08.2013 zu entnehmen.

einstimmig

Gebäude- und Bewirtschaftungsausschuss vom 23.09.2014

5.9	14/0235	4. Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes der Stadt Sankt Augustin von 2015 bis 2020	FB 7 Bericht bis zum 1.12.14
------------	----------------	---	---

Herr Piéla wies nochmals daraufhin, dass hier auch Mittel für externe Ing.-Büro`s veranschlagt sind, da aufgrund der Personalkapazität des Fachbereiches Tiefbau dieses Konzept nicht nur mit eigenen Mitarbeitern umgesetzt werden könnte. Hier sollte doch versucht werden, durch mehr eigenes Personal diese Kosten zu senken (Wirtschaftlichkeitsberechnung).

Dann fasste der Rat folgenden Beschluss:

„Der Rat beschließt die 4. Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes mit Stand Oktober 2014 für die Jahre 2015 bis 2020 in der vorgelegten Form.“

einstimmig

Integrationsrat vom 24.09.2014

5.10	14/0186	Benennung der beratenden Mitglieder des Integrationsrates in den Ausschüssen des Rates	FB 4 Bericht bis zum 1.12.14
-------------	----------------	---	---

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Der Rat beschließt, folgende sachkundigen Einwohner für die Ausschüsse des Rates der Stadt Sankt Augustin zu bestellen:

Ausschuss für Schule, Bildung und Weiterbildung:

Mitglied: Herr Bilal Ünal

Vertreterin: Frau Zahra Parashan Tabah

Gebäude- und Bewirtschaftungsausschuss:

Mitglied: Herr Süleyman Geyik

Vertreter: Herr Ahmat Teker

Umwelt-, Planungs- und Verkehrsausschuss:

Mitglied: Herr Herbert Montexier

Vertreterin: Frau Ursula Kleine

Ausschuss für Familie, Soziales, Gleichstellung und Integration:

Mitglied: Frau Leila Fachat

Vertreter: Herr Bilal Ünal

Kultur, Sport- und Freizeitausschuss:

Mitglied: Herr Ahmet Teker

Vertreter: Herr Amir Sultani

einstimmig

6	14/0236	Bestellung einer technischen Prüferin für das Rechnungsprüfungsamt	FB 0 Bericht bis zum 1.12.14
----------	----------------	---	---

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

Der Rat der Stadt Sankt Augustin beschließt, gemäß § 41 Abs. 1 Buchstabe q in Verbindung mit § 104 Abs. 2 GO NW Frau Julia Draheim als technische Prüferin für das Rechnungsprüfungsamt zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu bestellen.

einstimmig

7	14/0207	Wahl eines vertretenden Ratsmitgliedes für den Integrationsrat der Stadt Sankt Augustin	FB 4 Bericht bis zum 1.12.14
----------	----------------	--	---

Nachdem Herr Knülle Frau Bilgmann vorgeschlagen hatte, fasste der Rat folgenden Beschluss:

Gem. § 7 Abs. 1 der Hauptsatzung in Verbindung mit § 27 Abs. 2 Satz 4 GO NRW wählt der Rat der Stadt Sankt Augustin Frau Brigitte Bilgmann als stellvertretendes Mitglied des Integrationsrates für Frau Eugenie Kok.

einstimmig

8	14/0281	Besetzung Aufsichtsrat Wirtschaftsförderungsgesellschaft	BRB Bericht bis zum 1.12.14
----------	----------------	---	--

Zunächst wies der Bürgermeister daraufhin, dass unter diesem TOP auch die TOP's 12.1.6 und 12.1.8 mitberaten werden.

Herr Metz ging in seinen Ausführungen u.a. darauf ein, dass es sinnvoll sei, Vertreter der lokalen Wirtschaft an einen Tisch zu holen, damit diese ihren Sachverstand einbringen können. Er unterbreitete daher den Vorschlag, dass man heute nur über den Teil des gemeinsamen Antrages abstimmen sollte, nämlich nur die Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates zu beschließen und gleichzeitig den letzten Satz des Antrages außen vorlässt. Gleichzeitig soll der Änderungsantrag der CDU-Fraktion aufgrund weiteren Beratungsbedarfes vertagt werden.

Herr Knülle schloss sich in seinen Ausführungen ebenfalls dem Vorschlag von Herrn Metz an.

Frau Schmidt begrüßte ebenfalls die Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates. Gleichzeitig führte sie aus, dass ihre Fraktion den Änderungsantrag der CDU-Fraktion unterstützen werde.

Herr Schell begründete ausführlich den von seiner Fraktion vorgelegten Änderungsantrag, den Aufsichtsrat um einen Sitz zu erhöhen, damit die Kreishandwerkerschaft bzw. als Vertreter die IHK im Aufsichtsrat vertreten ist, damit auch weiterhin deren Kompetenz bzw. Sachverstand einfließen kann.

Frau Jung führte u.a. aus, dass sie die Mitarbeit der Kreishandwerkerschaft bzw. der IHK im Aufsichtsrat in der Vergangenheit als positiv bewerten kann. Aufgrund des Änderungsvorschlages von Herrn Metz beantragte Frau Jung eine Sitzungsunterbrechung.

Nach der Sitzungsunterbrechung erklärte Herr Schell, dass die CDU-Fraktion ihren Änderungsantrag aufrechterhalte. Sollte dieser Änderungsantrag nicht angenommen werden, werde die CDU-Fraktion prüfen lassen, ob sie auf einen Sitz zugunsten des Vertreters der Kreishandwerkerschaft verzichten kann.

In seinen Ausführungen bedauerte Herr Metz, dass es in dieser Angelegenheit nicht zu einem tragfähigen Kompromiss gekommen sei.

Herr Schell beantragte daraufhin, dass über den Änderungsantrag der CDU-Fraktion geheim abgestimmt werden soll.

Herr Knülle bedauerte in seinen Ausführungen ebenfalls, dass die CDU-Fraktion hier keine Kompromissbereitschaft zeige, zumal die anderen Fraktionen weit auf sie zugegangen seien.

Frau Schmidt führte u.a. aus, dass sie es bedauere, dass nicht alle Fraktionen im Vorfeld eingebunden worden sind. Sie erklärte daher nochmals, dass sie für die Einrichtung

eines Wirtschaftsbeirates sei, gleichzeitig solle aber die Kreishandwerkerschaft weiterhin mit einem Sitz im Aufsichtsrat vertreten sein.

In der weiteren Diskussion, an der sich Frau Bergmann-Gries, Herr Grzeszkowiak, Frau Jung, Frau Silber-Bonz, Herr Waldästl, Herr Metz, Herr Knülle, Frau Feld-Wielpütz und Herr Schell beteiligten, wurden nochmals die einzelnen Standpunkte dargelegt.

Dann lies der Bürgermeister zunächst über den gemeinsamen Antrag der SPD, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und FDP mit der Maßgabe abstimmen, dass der letzte Satz („Der Vertreter der Stadt Sankt Augustin in der Gesellschafterversammlung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft veranlasst, die Satzung der WfG dahingehend zu ändern, dass § 11 Ziffer 2 Satz 1 der Satzung gestrichen wird.“) aus diesem Antrag gestrichen wird, abstimmen.

Der Rat fasste daraufhin folgenden Beschluss:

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Sankt Augustin beauftragen die Geschäftsführung der WfG mit der Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates.

Der Wirtschaftsbeirat soll der Wirtschaftsförderungsgesellschaft in allen örtlichen Wirtschaftsfragen beratend zur Seite stehen und nach Bedarf, aber mindestens einmal im Jahr zusammentreten. Die Zusammensetzung des Beirates soll die Einbindung der wirtschaftlich wichtigen Unternehmen der Stadt, der Industrie- und Handelskammer, der Kreishandwerkerschaft, des Hochschulgründer-zentrums, des Jungunternehmerstammes, der Gewerkschaften und weiterer wichtiger lokaler wirtschaftlicher Netzwerke und Institutionen berücksichtigen. Die genaue Zusammensetzung und Größe des Beirates sowie die Einbindung in die Wirtschaftsförderungsgesellschaft soll der Aufsichtsrat auf Vorschlag der Geschäftsführung festlegen.

einstimmig

Dann stellte Herr Metz gem. § 13 Abs. 1 Nr. 7 der Geschäftsordnung den Antrag, den Antrag der CDU-Fraktion zu vertagen.

Über diesen Geschäftsordnungsantrag wurde wie folgt abgestimmt:

26 Ja-Stimmen (SPD, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, FDP, DIE LINKE, Aufbruch)

21 Nein-Stimmen (Bürgermeister, CDU, Volksabstimmung)

Somit ist der Antrag der CDU-Fraktion (DS-Nr. 14/0267) vertagt.

9	14/0249	Zustimmung zur Leistung überplanmäßiger Ausgaben im Bereich der Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz, Produkt 05-01-04	FB 4 Bericht bis zum 1.12.14
----------	----------------	--	---

Herr Metz bat darum, dass ein ausführlicher Bericht über die derzeitige Situation in Sankt Augustin erstellt werden soll, damit die Fraktionen sich entsprechend informieren können. Der Bürgermeister teilte daraufhin mit, dass für die nächste Sitzung des Sozialausschusses ein entsprechender Bericht vorbereitet wird. Dies wurde von allen Fraktionen begrüßt.

Dann fasste der Rat folgenden Beschluss:

Der Rat der Stadt Sankt Augustin stimmt der Leistung von weiteren überplanmäßigen Ausgaben für das Haushaltsjahr 2014 bei den Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG), Produkt 05-01-04, in Höhe von 60.000,00 € (zu den bereits bewilligten 200.000,00 €) im Bereich der Grundleistungen nach § 3 AsylbLG, Sachkonten 533921 und 533926, zu.

Die zusätzlichen Mehraufwendungen in Höhe von 60.000,00 € werden gedeckt durch *Minderaufwendungen* in Höhe von jeweils 30.000,00 € bei Produkt 01-10-01 (Versicherungen), Sachkonto 544111 (Haftpflicht- und Eigenschadenversicherung) sowie Produkt 09-01-01 (städtebauliche Planung und Entwicklung), Sachkonto 529140 (Gutachterkosten).

einstimmig

10	14/0234	Investitionskostenzuschüsse für den Ausbau von Plätzen für Kinder unter drei Jahren; Zustimmung zur Bereitstellung außerplanmäßiger Auszahlungen	FB 5 Bericht bis zum 1.12.14
-----------	----------------	---	---

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

1. Der Rat beschließt bei dem Kostenträger 06-01-01 (Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen), Investitions-Nr. 05-00035, auf dem Sachkonto 191281 Mittel in Höhe von 56.700,- € außerplanmäßig bereit zu stellen.
2. Die Deckung erfolgt durch außerplanmäßige Einzahlungen des Landes für den u3-Ausbau in gleicher Höhe.

einstimmig

11	14/0245	Betriebskostenzuschüsse für die Kindertageseinrichtungen der freien Träger; Zustimmung zur Bereitstellung überplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlungen	FB 5 Bericht bis zum 1.12.14
-----------	----------------	--	---

Ohne Aussprache fasste der Rat folgenden Beschluss:

1. Der Rat beschließt bei dem Kostenträger 06-01-01 (Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen) auf dem Sachkonto 531834 Mittel in Höhe von 650.000,00 € überplanmäßig bereit zu stellen.
2. Die Deckung der Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen wird sichergestellt durch
 - Mehreinnahmen bei den Elternbeiträgen, Kostenträger 06-01-01 (Kindertageseinrichtungen), Sachkonto 432112 in Höhe von 200.000,- €,
 - Mehreinnahmen bei den Elternbeiträgen, Kostenträger 06-01-02, (Kindertagespflege) Sachkonto 432112 in Höhe von 50.000,- €,
 - Mehreinnahmen bei den Pachten für Grundstücke, Kostenträger 01-13-03 (Verpachtungen), Sachkonto 441120 in Höhe von 150.000,- €,
 - Minderaufwand bei den Zinsaufwendungen, Kostenträger 16-01-02 (allgemeine Finanzwirtschaft), Sachkonto 551600 in Höhe von 45.000,- € sowie
 - Minderaufwand bei den Unterhaltungsmaßnahmen Realschule Niederpleis, Kostenträger 04-04-01 (Realschulen), Sachkonto 521511 in Höhe von 205.000,- €.

einstimmig bei 2 Enthaltungen

12		Anträge der Fraktionen	
-----------	--	-------------------------------	--

12.1.1	14/0252	Umbesetzung der Ausschüsse FDP-Fraktion	BRB Bericht bis zum 1.12.14
---------------	----------------	--	--

Ohne Aussprache beschloss der Rat folgende Ausschussumbesetzung:

Gebäude- und Bewirtschaftungsausschuss:

Streiche Vertreter: 3. K. Doppler
Setze Vertreter: 3. C. Cáceres Ayllón

Ausschuss für Familie, Soziales, Gleichstellung und Integration:

Streiche Vertreter: 3. A.-K. Silber-Bonz
Streiche Vertreter: 4. S. Jung

Setze Mitglied: 1. A.-K. Silber-Bonz
Setze Mitglied: 2. C. Willnecker
Setze Vertreter: 3. S. Jung

Feuer- und Zivilschutzausschuss:

Streiche Mitglied: 1. J. Pütz
Setze Mitglied: 1. S. Jung

Streiche Vertreter: 1. K. Doppler
Streiche Vertreter: 3. S. Jung

Setze Vertreter: 1. J. Pütz
Setze Vertreter: 3. J. Kammel

Ausschuss für Kultur, Sport und Freizeit:

Streiche Mitglied: 1. A.-K. Silber-Bonz
Setze Mitglied: 1. J. Pütz

Streiche Vertreter: 3. J. Pütz
Setze Vertreter: 3. A.-K. Silber-Bonz

einstimmig

12.1.2	14/0271	Ausschussumbesetzungen	BRB
		SPD-Fraktion	Bericht bis zum 1.12.14

Ohne Aussprache beschloss der Rat folgende Ausschussumbesetzung:

Ausschuss für Familie, Soziales, Gleichstellung und Integration:

Streiche Vertreter: 4. H. Mewes

Setze Mitglied: 2. C. Willnecker (bei der FDP)
Setze Vertreter: 1. H. Mewes (alle weiteren
stell. Mitglieder auf 2. – 12.)

Feuer- und Zivilschutzausschuss:

Streiche Mitglied: 5. S. Bäsch (sB)
Streiche Vertreter: 5. G. Hoffmann

Setze Mitglied: 5. G. Hoffmann
Setze Vertreter: 1. S. Bäsch (sB) (alle weiteren
stell. Mitglieder auf 2. – 11.)

einstimmig

12.1.3	14/0279	Ausschuss-Besetzung Jugendhilfeausschuss DIE LINKE. Fraktion Sankt Augustin	BRB Bericht bis zum 1.12.14
--------	---------	--	--

Der Antrag wurde zurückgezogen.

12.1.4	14/0280	Umbesetzung der Ausschüsse DIE LINKE. Fraktion Sankt Augustin	Bericht bis zum 1.12.14
--------	---------	--	--

Ohne Aussprache beschloss der Rat folgende Ausschussumbesetzung:

Ausschuss für Schule, Bildung und Weiterbildung:

Setze Vertreter: 3. M. Graf (sbB)

Umwelt-, Planungs- und Verkehrsausschuss:

Streiche Vertreter: 3. R. Gassmann

Ausschuss für Familie, Soziales, Gleichstellung und Integration:

Streiche Mitglied: 1. M. Kubutsch (sB)

Streiche Vertreter: 2. P. Bierschenk (sB)

Setze Mitglied: 1. P. Bierschenk (sB)

Setze Vertreter: 2. M. Kubutsch (sB)

Kultur-, Sport- und Freizeitausschuss:

Streiche Mitglied: 1. B. Koculan

Setze Mitglied: 1. M. Graf (sB)

Setze Vertreter: 2. B. Koculan

einstimmig

12.1.5	14/0087	Stärkung der Einbindung des Jugendstadtrates in die Ratsarbeit Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	FB 5 Bericht bis zum 1.12.14
--------	---------	--	---

Herr Metz erklärte, dass aufgrund der derzeitigen Situation (es gibt zurzeit keinen Jugendstadtrat) über diesen Antrag nicht abgestimmt werden soll, sondern dass dieser Antrag vertagt werden soll, bis das Ergebnis des Workshops über die weitere Einbindung der Jugend vorliegen würde.

Hierüber herrschte Einvernehmen im Rat.

Der Tagesordnungspunkt wurde vertagt.

12.1.6	14/0261	Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft: Änderung der Satzung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft SPD-Fraktion Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN FDP-Fraktion	WFG Bericht bis zum 1.12.14
---------------	----------------	---	--

Die Protokollierung erfolgte unter TOP 8.

12.1.7	14/0263	Parkplatzsituation Kreisel Niederpleis; Verweisung des mündlichen Antrages aus dem UPV vom 9.9.2014 -	FD 6/10 Bericht bis zum 1.12.14
---------------	----------------	--	--

Herr Gleß führte hierzu aus, dass seitens der Verwaltung eine entsprechende Dringlichkeitsentscheidung vorbereitet werde, die vor Unterzeichnung allen Fraktionen zugeleitet werde, damit sie dort beraten werden kann, um im Vorfeld ein möglichst großes Einvernehmen zu erzielen. Auf Nachfrage von Frau Bergmann-Gries teilte Herr Gleß mit, dass alle vorliegenden Informationen hier einfließen werden.

Über diese Vorgehensweise herrschte Einvernehmen im Rat.

12.1.8	14/0267	Änderungsantrag zum Antrag „Einrichtung eines Wirtschaftsbeirates bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft / Änderung der Satzung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft“ (TOP 12.1.6 / DS 14/0261) CDU-Fraktion	CDU
---------------	----------------	---	------------

Die Protokollierung erfolgte unter TOP 8.

Der Tagesordnungspunkt wurde vertagt.

13		Anfragen und Mitteilungen	
-----------	--	----------------------------------	--

13.1		Anfragen	
-------------	--	-----------------	--

13.1.1	14/0191	Sicherheitskonzept SPD-Fraktion	FB 9, FB 0, SD
---------------	----------------	--	---------------------------

Die Anfrage wurde schriftlich beantwortet.

13.2		Mitteilungen	
-------------	--	---------------------	--

Es erfolgten keine Mitteilungen.

Ende öffentlicher Teil